



**2013 Spanish**

**Standard Grade General Listening**

**Finalised Marking Instructions**

© Scottish Qualifications Authority 2013

The information in this publication may be reproduced to support SQA qualifications only on a non-commercial basis. If it is to be used for any other purposes written permission must be obtained from SQA's NQ Assessment team.

Where the publication includes materials from sources other than SQA (secondary copyright), this material should only be reproduced for the purposes of examination or assessment. If it needs to be reproduced for any other purpose it is the centre's responsibility to obtain the necessary copyright clearance. SQA's NQ Assessment team may be able to direct you to the secondary sources.

These Marking Instructions have been prepared by Examination Teams for use by SQA Appointed Markers when marking External Course Assessments. This publication must not be reproduced for commercial or trade purposes.

2013 Spanish Standard Grade – General Listening

Marking Scheme

Q	Marks	Acceptable	Irrelevant/Insufficient	Unacceptable
1. (a)	1	<ul style="list-style-type: none"> <li>spring</li> </ul>		Any wrong specific April/spring etc
1. (b)	1	<ul style="list-style-type: none"> <li>vegetarian food/ vegetables/vegetarians/cooking vegetables</li> </ul>		fruit and veg
2.	2	<p><b>2 from:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>not very big/small</li> <li>popular <u>with people in university/students</u></li> <li>near/next to the university</li> <li>different menu/food <u>every day</u>/menu changes <u>every day</u></li> </ul>	popular	<p>really small</p> <p>popular and interesting</p> <p>across from/round the corner from (too specific)</p>

Q	Marks	Acceptable	Irrelevant/Insufficient	Unacceptable
3. (a)	1	<ul style="list-style-type: none"> <li>• invent a course/dish/cook a <u>new</u> course/dish for the restaurant/create a dish (for the restaurant)/come up with a recipe/make your own dish/cook something <u>new</u>/make a <u>new</u> dish/submit a recipe idea</li> </ul> <p>idea of creation/new dish</p>	Cook a dish for the restaurant/make a dish	<p>Cook a dish in the restaurant/create a meal/plate/platter/menu</p> <p>Invent your own starter/make a new food/send your favourite dish in</p>
3. (b)	1	<ul style="list-style-type: none"> <li>• (spend) <u>a day</u>(cooking) in his/the kitchen/restaurant/a free day in his/the kitchen/restaurant/a day with the chef/a day learning from <u>the</u> chef/a day of being/as a chef</li> </ul>		<p>1 day learning from a chef/chance to cook in the restaurant/a day in <u>a</u> kitchen/<u>a</u> restaurant</p> <p>mention of friend</p> <p>a day of cooking lessons a day trip to the kitchen</p>
4.	2	<p>Tick:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• False</li> <li>• True</li> </ul>		

Q	Marks	Acceptable	Irrelevant/Insufficient	Unacceptable
5.	4	<p><b>Tick:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• t-shirts</li> <li>• shorts</li> <li>• skirts</li> <li>• sandals</li> </ul> <p><b>Grid rule can apply</b></p> <p>1 extra tick = <b>1 mark deducted</b>  2 extra ticks = <b>0 marks</b></p>		
6.	2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• How many rooms (do you want/are you staying in)? (However expressed)</li> <li>• Are you having dinner in the hotel?/Are you eating?/Are you going to eat in the hotel?/Are you staying for dinner?</li> </ul>		<p>How many people/nights?</p> <p>Any mention of reservation/booking</p> <p>Wrong specific – lunch/breakfast</p>

Q	Marks	Acceptable	Irrelevant/Insufficient	Unacceptable
7.	2	<b>Tick:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• False</li> <li>• True</li></ul>		
8.	3	<b>Tick:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• sailing</li> <li>• bullfight</li> <li>• fireworks</li></ul>		

Q	Marks	Acceptable	Irrelevant/Insufficient	Unacceptable
9.	2	<ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="454 284 689 316">• Are you tired?</li>   <li data-bbox="454 627 1014 794">• Are you hungry/Would you like some food/something to eat?/Do you need any food?/Do you wish to eat/Have you eaten/Would you like dinner/Do you want food my mum prepared?</li> </ul>		<p data-bbox="1570 284 1738 316">Was it tiring?</p> <p data-bbox="1570 627 1906 659"><b>What</b> do you want to eat?</p> <p data-bbox="1570 691 2063 722">Any suggestion of going out for dinner</p>

Q	Marks	Acceptable	Irrelevant/Insufficient	Unacceptable
10.	3	<p><b>3 from:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• (a bit)/(very) untidy/disorganised/not organised/disorderly/messy/a mess/sorry about the mess</li>   <li>• comfortable/cosy/comfy</li>   <li>• her laptop/computer/there is a computer</li>   <li>• her collection of <u>teddies</u></li>   <li>• has everything she needs/all her necessities</li> </ul>	<p>Ignore 'important' – when related to computer</p> <p>Ignore mistranslation of 'preciosos' <b>only</b> when related to the collection</p>	<p>needs cleaned she doesn't clean it</p> <p>wrong specific eg bed is comfortable</p> <p>My computer is broken/good/old/precious</p> <p>dolls/soft toys</p> <p>Only has what is necessary She has important stuff I have my important things</p>

Q	Marks	Acceptable	Irrelevant/Insufficient	Unacceptable
11.	2	<ul style="list-style-type: none"> <li>(go for a) walk(about town/village)</li> <li>go to bed/sleep <u>early</u>/have an <u>early</u> night</li> </ul>	<p>go out</p> <p>go to bed go to sleep</p>	<p>Any mention of 'the coast' 'mountains' Go out for dinner/night walk/go for walk along the path</p> <p>any mention of shoes</p>

**Total (26) Marks**

**Note: Extraneous Rule (-1 mark per question) may apply to Qs 1, 2, 3, 6, 9, 10, 11**

[END OF MARKING INSTRUCTIONS]